



Universidad de Valladolid

# Memoria Verifica

## Máster en Traducción en Entornos Digitales Multilingües

Real Decreto 822/2021, de 28 de septiembre, por el que se establece la organización de las enseñanzas universitarias y del procedimiento de aseguramiento de su calidad

### 1.2 Procedimiento de adaptación

\*Tabla de adaptación:

Máster en Traducción Profesional e Institucional			Máster en Traducción en Entornos Digitalizados Multilingües		
Asignatura	Créditos	Carácter	Asignatura	Créditos	Carácter
Organizaciones internacionales	3	OB	Relaciones institucionales y empresariales en entornos multilingües	3	OB
Metodología de la investigación	3	OB	Metodología de la investigación	2	OB
Herramientas TAO	5	OB	Últimos avances tecnológicos para la traducción y la redacción multilingüe	2	OB
Traducción científico-técnica (Inglés-Español)	6	OB/OPT	Traducción y redacción multilingüe para los sectores de la automoción, las energías renovables y la logística EN <>ES	6	OB
Traducción jurídico- económica (Inglés- Español)	6	OB/OPT	–		
Traducción institucional 1 (francés-español)	4	OP	Traducción y redacción multilingüe FR<>ES 1	4	OP
Traducción institucional 2 (francés-español)	4	OP	Traducción y redacción multilingüe FR<>ES 2	4	OP
Traducción institucional 1 (alemán-español)	4	OP	Traducción y redacción multilingüe DE<>ES 1	4	OP
Traducción institucional 2 (alemán-español)	4	OP	Traducción y redacción multilingüe DE<>ES 2	4	OP
Prácticas en empresa	2 <sup>1</sup>	OB	Prácticas en empresa	6	OB

<sup>1</sup> En el plan actual, *Máster en Traducción Profesional e Institucional* (525), los dos créditos de prácticas equivalen a 150 horas, por tanto, coinciden en este aspecto con los 6 créditos de prácticas planteados en la reforma



Universidad de Valladolid

## Memoria Verifica Máster en Traducción en Entornos Digitales Multilingües

Real Decreto 822/2021, de 28 de septiembre, por el que se establece la organización de las enseñanzas universitarias y del procedimiento de aseguramiento de su calidad

Localización de sistemas telemáticos	4	OB	--		
Traducción audiovisual	4	OB	--		
Análisis del discurso y comunicación intercultural	3	OB	--		
Teoría e historia de la traducción profesional e institucional	3	OB	--		

En relación a la implantación de la modalidad virtual:

Máster Universitario en Traducción en Entornos Digitales Multilingües (plan 641, modalidad presencial)			Máster Universitario en Traducción en Entornos Digitales Multilingües (plan 641, modalidad virtual)		
Asignatura	Créditos	Carácter	Asignatura	Créditos	Carácter
Relaciones institucionales y empresariales en entornos multilingües	3	OB	Relaciones institucionales y empresariales en entornos multilingües	3	OB
Metodología de la investigación	2	OB	Metodología de la investigación	2	OB
Últimos avances tecnológicos para la traducción y la redacción multilingüe	2	OB	Últimos avances tecnológicos para la traducción y la redacción multilingüe	2	OB
Formación tributaria y contable para el emprendimiento en servicios lingüísticos multilingües (ES, UE, etc.)	3	OB	Formación tributaria y contable para el emprendimiento en servicios lingüísticos multilingües (ES, UE, etc.)	3	OB
Traducción y redacción multilingüe para los sectores turístico y de gestión del patrimonio cultural EN-ES/ES-EN	6	OB	Traducción y redacción multilingüe para los sectores turístico y de gestión del patrimonio cultural EN-ES/ES-EN	6	OB
Traducción y redacción multilingüe para los sectores agroalimentario y gastronómico EN-ES/ES-EN	6	OB	Traducción y redacción multilingüe para los sectores agroalimentario y gastronómico EN-ES/ES-EN	6	OB
Traducción y redacción multilingüe para los sectores de la automoción, las energías renovables y la logística EN-ES/ES-EN	6	OB	Traducción y redacción multilingüe para los sectores de la automoción, las energías renovables y la logística EN-ES/ES-EN	6	OB
Traducción y redacción multilingüe para el sector biosanitario EN-ES/ES-EN	6	OB	Traducción y redacción multilingüe para el sector biosanitario EN-ES/ES-EN	6	OB
Traducción y redacción multilingüe para los Sectores del ocio y el deporte EN-ES/ES-EN	6	OB	Traducción y redacción multilingüe para los Sectores del ocio y el deporte EN-ES/ES-EN	6	OB



Universidad de Valladolid

## Memoria Verifica Máster en Traducción en Entornos Digitales Multilingües

Real Decreto 822/2021, de 28 de septiembre, por el que se establece la organización de las enseñanzas universitarias y del procedimiento de aseguramiento de su calidad

Traducción y redacción multilingüe FR-ES/ES-FR 1	4	OP	Traducción y redacción multilingüe FR-ES/ES-FR 1	4	OP
Traducción y redacción multilingüe FR-ES/ES-FR 2	4	OP	Traducción y redacción multilingüe FR-ES/ES-FR 2	4	OP
Traducción y redacción multilingüe DE-ES/ES-DE 1	4	OP	Traducción y redacción multilingüe DE-ES/ES-DE 1	4	OP
Traducción y redacción multilingüe DE-ES/ES-DE 2	4	OP	Traducción y redacción multilingüe DE-ES/ES-DE 2	4	OP
Prácticas curriculares obligatorias	6	OB	Prácticas curriculares obligatorias	6	OB
Trabajo de fin de máster	6	TF	Trabajo de fin de máster	6	TF

Dado que no se modifican las asignaturas ni los contenidos, únicamente la modalidad, la adaptación supone una equivalencia completa.

Según establece la normativa de la Universidad de Valladolid, el estudiante del plan a extinguir tiene derecho a la evaluación en las asignaturas del plan extinto durante los dos cursos académicos posteriores a la extinción del plan. Los departamentos establecerán un encargado de la evaluación para esas asignaturas.

En los apartados del Campus Virtual de la UVa dedicados a los años académicos anteriores, los estudiantes tienen acceso a los materiales docentes en los cursos Moodle correspondientes a las asignaturas en las que estuvieron matriculados en los años académicos correspondientes.